



## Índice de contenidos

Saluda	2
Actualidad Xilema	3
La entrevista	14
Xilemarte	18
Agenda	21





**Idoia Urzainqui**  
Directora gerente

## El modelo de Xilema

Muchos de los profesionales que se acercan a nuestra entidad con el deseo de trabajar en alguno de nuestros equipos lo hacen motivados por nuestro modelo de intervención.

Sentimos el modelo de Xilema como algo propio, diferente, genuino, que nos diferencia y nos identifica, como un bien irrenunciable que debemos cuidar y mantener.

Mantener significa expandirlo, transmitirlo, hacerlo extensible a todas aquellas personas que se suman a nuestros proyectos con el convencimiento de que aporta sentido a nuestro hacer y sentir diario porque aporta bienestar y dignidad a quienes atendemos.

Últimamente son varios los foros en los que se viene hablando con cierto aire de preocupación de la dificultad para ayudar a las personas más nuevas a integrar este modelo de trabajo porque no basta con leerlo o con compartir la base teórica que lo sustenta, decimos que hay que entenderlo, sentirlo, vivirlo e integrarlo, pero ¿esto cómo se hace?

Si nos pidieran que habláramos de nuestro modelo, ¿qué diríamos?. Seguramente, tras un largo silencio empezarían a aflorar afirmaciones y conceptos varios algo deslavazados como: que no se puede contar, que se tiene que sentir, que no se estudia en ninguna parte, que tiene que ver con el vínculo, que requiere de aptitudes y actitudes determinadas, que se apoya en ciertos valores, que necesita de un profundo trabajo personal y cierto grado de madurez, que tiene sus propias herramientas, que es difícil, que supone estar conectado... Hablaríamos de **Bion, Melanie Klein, Maurice Berger, Donald Winnicot, Freud...** Y un sinfín de cosas más, ¿o no?

Quizás no sabemos definir con palabras nuestro modelo, pero sí podemos identificar aquellos aspectos, valores, principios, prácticas, emociones y sentimientos que no estamos dispuestos a perder. Os invito a que cada uno y cada una de vosotras os hagáis estas preguntas.

Uno de los retos de este año es trabajar el modelo de Xilema, su conocimiento y transmisión.

## Gente sencilla haciendo cosas increíbles



De izquierda a derecha: Luis Javier y Diego, en la etapa número 100 de la Cape Epic.

Es la frase que define el reto deportivo que finalizaron el pasado 20 de marzo los primos **Luis Javier Etayo** y **Diego Gómez**. Los dos únicos navarros que han participado en la que llaman el Tour de Francia de la mountain bike: la carrera Absa CAPE Epic que tiene lugar en Sudáfrica desde hace trece años. Y lo mejor de todo es que lo han hecho con un fin solidario: recaudar fondos para Fundación Xilema.

Gracias a la venta de camisetas y a una hucha que colocaron en la consulta de osteopatía que regenta Diego, han conseguido 800 euros que entregaron recientemente a la directora de la fundación **Idoia Urzainqui**.

15.000 metros de desnivel acumulado, seis horas al día en bicicleta durante una semana, 100 kilómetros diarios y a pesar de ello terminar en el puesto 130 de 1.200 participantes son algunos de los datos que dan pistas de la magnitud de la prueba que han superado. “Hemos quedado mejor de lo que esperábamos. Realmente no íbamos con intención de nada pero nos vimos fuertes y vimos que éramos constantes”, explica Diego.

### Un reto físico y personal

La clave, según nos dicen, ha sido la preparación previa durante todo un año. “Creo que nos hemos preparado muy bien. Teníamos muy buen equilibrio como equipo y así como había parejas que veías que no, nosotros nos entendimos muy bien, nos respetamos mogollón y si uno iba más fuerte, el otro le ayudaba”, recuerda Diego. También el apoyo de su entorno ha sido clave para superar el sacrificio que les ha supuesto tanto físico, como personal. “Ha sido una experiencia muy bonita, mejor de lo que esperaba, al principio la finalidad es ver si eres capaz de realizar una prueba de esta dureza, pero durante la preparación de la prueba te das cuenta de que exige una implicación no sólo tuya, sino de toda la gente que te rodea: de la familia para dejarte tiempo y apoyarte en los entrenamientos, de los amigos, compañeros de trabajo...”, aporta Luis Javier.

En la edición de este año han participado 1.200 ciclistas amateurs de más de 50 nacionalidades repartidos en grupos de la A a la K según los tiempos realizados en cada etapa y estos dos

# Actualidad XILEMA

navarros tuvieron la constancia para salir cada día en el grupo B. “Salir por grupos está muy bien porque corres con gente que tiene tu nivel. Al final nos conocíamos”, explica Diego.

La carrera CAPE EPIC tiene una arraigada tradición en Sudáfrica. Las etapas discurren en diferentes terrenos y con tramos muy distintos entre sí. Precisamente esa variedad ha sido uno de los puntos positivos que destacan estos dos deportistas. “En el recorrido había de todo: desde pistas, montañas, senderos y hasta zonas de arena donde te atascabas con la bici”, recuerda Diego.

## 647 kilómetros que no olvidarán

Para Diego y Luis Javier todo lo vivido durante esta semana ha sido inolvidable. “Ha sido increíble. Hace un año vimos la carrera en el programa de **Santi Millán** “Imparables” y dije “esto tengo que hacerlo”. Además este año cumpla 40 y es como que a esta edad tienes que hacer algo. Me informé de cómo había que apuntarse y le dije a mi primo”, recuerda Diego. “Lo más gratificante ha sido todo el apoyo recibido, el seguimiento que hemos tenido durante la carrera, el poder completarla satisfactoriamente en una buena posición sin percances y la compenetración que hemos tenido como equipo”, resume Luis Javier.

Y es que la sensación de ambos es muy positiva. “La carrera en sí ha sido un disfrute, todo lo que conlleva. Lo tienen muy bien organizado, todo al detalle. Cómo cuidan al ciclista, lo



**Diego y Luis Javier pedaleaban durante cinco horas diarias por diferentes terrenos.**



**Diego y Luis Javier estuvieron en las oficinas de Xilema para entregar el dinero recaudado.**

simpáticos que eran. Incluso hubo una fiesta de bienvenida que es como una cena de las naciones y nos vestimos de pamplonicas. Nos entrevistaron y nos reímos un rato”, nos cuenta Diego. “También el recuperar el contacto con gente del mundo del ciclismo que llevábamos tiempo sin ver y conocer gente nueva hace que sea una experiencia única. Y para cerrar el círculo y darle más sentido, el poder colaborar con la Fundación Xilema. Ha sido una auténtica gozada aportar nuestro granito de arena en dar a conocer un poco más la fundación”, apunta Luis Javier.

## Momentos difíciles

Pero no todo ha sido un camino de rosas. Hubo dos etapas en las que Diego por un problema gástrico pasó malos momentos. “Se pasa mal, pero es un disfrute”, dice Diego con optimismo. “Cuando pasas por momentos malos, te das cuenta de todo lo que ha costado llegar hasta ahí y lo importante que es apoyarte en los demás para poder conseguir los retos ya que uno sólo es más fácil que flaquee. Que es muy importante tener muy claro el objetivo y lo importante que es la solidaridad”, reflexiona Luis Javier.

Sin duda una experiencia que quedará en sus retinas para siempre y que, aunque no descartan repetir, por el momento prefieren digerir con pausa y afrontar retos más modestos. “Siempre hay algún objetivo en mente. En cuanto a objetivo deportivo de momento nada tan destacado. Se intentará hacer marchas de un día, pero de momento recuperar un poco la rutina y devolver a la familia algo de tiempo”, comenta Luis Javier.

## La intervención consciente



**La psicóloga Pepa Horno durante la formación que impartió a la plantilla de Xilema. A la derecha un momento de una de las dinámicas grupales que se llevaron a cabo.**

Cabeza, corazón y tripa. Fueron los tres protagonistas de la sesión formativa que impartió la psicóloga y consultora en infancia, afectividad y protección, **Pepa Horno**, el pasado 28 de enero. Bajo el título “Acompañamiento emocional” Horno desgranó las claves para realizar una correcta intervención. Horno habló de los vínculos afectivos como los motores de la vida y explicó las funciones de la cabeza, corazón y tripa a la hora de enfrentarnos a diferentes situaciones. “En el acompañamiento emocional debe haber un equilibrio entre el corazón y la tripa. La seguridad es el primer motor de la vida y la da la tripa. La red afectiva la da el corazón y para gestionar lo que ocurre en ambos, tenemos la cabeza. La cabeza es la garantía de la integración emocional”, explicó.

Horno aseguró que la intervención debe ser vivencial y corporal. “Si no se mete el cuerpo literalmente, no funciona la intervención”, aseguró. Asimismo, puso el acento en el tiempo de la intervención. “El tiempo es fundamental. Según el tiempo que tenga, tendré unos objetivos u otros. Primero se pone el tiempo y luego unos objetivos realistas”, dijo. La psicóloga también habló de la importancia de crear espacios de seguridad en la intervención. “A la seguridad se llega con la entrega. Hay que generar espacios de entrega, espacios de seguridad básica y esto se hace con consciencia”, apuntó. “Hay que caminar mirando consciente al otro. La base está en ponerse al lado de la persona, mirarle y crear ese espacio de seguridad”.

Podéis conocer más sobre esta profesional en la entrevista que nos ha concedido en este número.

## Prevención de riesgos laborales

El servicio de prevención Gesinor impartió una formación en materia de riesgos laborales en la que se explicó el funcionamiento de la evaluación de riesgos. Asimismo, el comité de Seguridad y Salud presentó el “Manual de actuación en caso de agresiones” que está disponible en nuestra intranet. Tras esta formación, las profesionales de Gesinor han visitado los distintos recursos para realizar las evaluaciones de riesgos de cada puesto de trabajo.



## Participamos en el Congreso Interuniversitario contra la Pobreza Infantil

El pasado 22 de febrero la Universidad Pública de Navarra acogió una de las sesiones del Congreso Internacional e Interuniversitario contra la Pobreza Infantil en el Mundo en la que participaron varios profesionales de Xilema.

El encuentro fue un foro de reflexión sobre las estrategias sociales, administrativas y políticas que contribuyen a reducir la pobreza entre los/as menores. Un congreso que recorre 30 universidades de todo el mundo desde noviembre de 2015 hasta abril de este año.

Por la mañana se llevaron a cabo dos dinámicas en las que intervinieron expertos relacionados con la pobreza infantil. En una de ellas, en el grupo de discusión, participó **Javier Gil**, del área de Conocimiento.

En la sesión de tarde se habilitaron varios grupos de trabajo en los que diferentes profesionales



relacionados con la temática expusieron sus reflexiones a través de una serie de comunicaciones. En este apartado, nuestros compañeros/as de Xilema **Javier San Miguel**, director

del área Técnica; **Rakel Polonio** y **Javier Gil**, del área de Conocimiento, presentaron una de estas comunicaciones que llevó por título "Infancia y protección. Reflexiones a partir del debate entre acogimiento familiar versus acogimiento residencial".

El Congreso fue una buena oportunidad para compartir experiencias profesionales en el ámbito de la protección de la infancia y adolescencia.

## Abegia firma un convenio con la facultad de Ciencias de la Actividad Física y el Deporte

La Unidad Residencial Sociosanitaria Abegia acaba de formalizar un convenio de colaboración con la Facultad de Ciencias de la Actividad Física y el Deporte de la Universidad del País Vasco (UPV) para que el alumnado de este grado pueda realizar prácticas en este recurso que gestionamos en Fundación Xilema.

El grado de Ciencias de la Actividad Física y el Deporte tiene una duración de cuatro años y es en el último curso cuando los/as alumnos/as deben escoger realizar prácticas en una de las siguientes áreas: educación escolar (Secundaria y Bachillerato), gestión en el ámbito deportivo, rendimiento o área de la salud. Es en esta última área de salud en donde se engloban las prácticas en Abegia.

Las prácticas están enfocadas a un/a alumno/a desde septiembre de 2016 hasta junio de 2017.

### Diseño de un programa deportivo

Las funciones que se pretende que desarrolle la persona en prácticas son: diseñar un programa estructurado de actividad física y deporte (en el marco de la programación de actividades de Abegia, relacionado con el taller de Kirolak y de Salud), apoyar al área de Salud en la intervención referida a la actividad física y el deporte dirigida a personas con patología múltiple, y específicamente, a las que presenten co-morbilidad con enfermedades físicas y/o discapacidades físicas.

Desde Abegia se realizará una tutoría múltiple en la que participarán la responsable del área de Salud, la enfermera **Elena Montoya**; la responsable del taller Kirolak, la educadora social **Estíbaliz Bergara** y la coordinadora del recurso, **Yolanda Iraeta**.

## La Escuela Universitaria de Trabajo Social visita Abegia

Un grupo de alumnas de la Escuela Universitaria de Trabajo Social acudió a finales de enero a conocer las instalaciones de la Unidad Residencial Sociosanitaria Abegia. Una visita vinculada al programa de prácticas de la escuela en los diferentes recursos de la red de salud mental. Acudieron también varias trabajadoras sociales de la red sanitaria con el objetivo de conocer la metodología y trabajo desarrollados en Abegia, además de las tareas y funciones directamente relacionadas con la figura profesional del trabajo social.

## El Instituto Pío Baroja de Madrid conoce el Centro de atención a Personas sin Hogar



Durante la visita se proyectó un vídeo sobre el recurso. A la derecha, foto del grupo de alumnas/os.

Al igual que hicieron el año pasado, las/os alumnas/os de FP de Integración Social del Instituto Pío Baroja de Madrid visitaron el Servicio Municipal de Atención a Personas Sin Hogar para conocer de primera mano el servicio. Los encargados de explicar su funcionamiento y características fueron el educador, **Arkaitz Ulayar** y el responsable del recurso, **Rubén Unanua**. “Mostraron mucho interés y les gustó mucho el recurso”, comenta Unanua. El grupo ha estado dos días en Navarra visitando diferentes recursos sociales.

## Trabajo sanitario y social, de la mano en PSH

Desde comienzos de marzo el Servicio Municipal de Atención a Personas Sin Hogar (PSH) cuenta con la colaboración de una enfermera del centro de Salud Mental del Casco Viejo de Pamplona. Esta profesional acude una vez por semana al recurso para ayudar en las valoraciones de los/as usuarios/as en coordinación con el

trabajador social, **David Segovia** y el psicólogo del recurso, **Javier Huárriz**. “Es una experiencia piloto pero sin duda es un paso muy importante pues vinculamos el trabajo social y el sanitario. En junio valoraremos la colaboración, pero estamos muy satisfechos”, explica **Rubén Unanua**, coordinador del recurso.

## Más de un millar de personas atendidas en la Ola de Frío en el centro de Personas sin Hogar

Desde que el Servicio Municipal de Atención a Personas sin Hogar pusiera en marcha el protocolo de Ola de Frío han sido 1.105 las personas que han pasado por el recurso.

El protocolo comenzó, como es habitual, en noviembre pero este año se han producido varios cambios para mejorar el servicio. El primero es que las personas de Pamplona ya no dependen de la temperatura para poder alojarse en el recurso por este motivo, tienen derecho a dormir en el centro todas las noches desde noviembre hasta marzo. “Esto ha reducido la ansiedad de las personas usuarias que ya no tienen que andar pendientes del termómetro para saber si van a poder venir. Ha rebajado

mucho el nivel de conflicto y lo han agradecido enormemente. Además, no se ha creado efecto llamada. Atendemos los mismos casos que atendíamos, sólo que ahora lo hacemos todos los días”, explica **Rubén Unanua**, coordinador del recurso.

Otra de las modificaciones que se han dado es que la cena proviene de la Escuela Taller de Casa Gurbindo Etxea que les hace llegar el Ayuntamiento de Pamplona.

Por último, la tercera mejora ha sido dar la potestad al recurso para facilitar vales de pensión cuando el centro está lleno o si alguien es expulsado/a por alguna circunstancia grave.

## La salud centra el II Observatorio del fenómeno del sinhogarismo

La salud de las personas en situación de sin hogar es el eje del segundo boletín del Observatorio del fenómeno del sinhogarismo en Pamplona. Un estudio realizado por **Javier Gil**, técnico del área de Conocimiento de Fundación Xilema, en colaboración con el consistorio pamplonés.

A lo largo de sus veintiséis páginas se realiza un análisis del que se extrae una conclusión fundamental y es que “la salud es una cuestión capital para comprender y solucionar las necesidades de la personas sin hogar”. “Problemas de salud no solucionados o tratados inciden negativamente en los procesos de reintegración social efectiva de este colectivo”.

Asimismo, destaca la salud mental como otro de los problemas asociados a estas personas. No en vano, se estima que el 90% de las personas que pasan por el Servicio Municipal de Atención a Personas Sin Hogar de Pamplona muestra síntomas de enfermedad mental.

## Acompañamiento social, una valiosa herramienta en los procesos de inclusión



La Red Navarra de Lucha contra la Pobreza y la Exclusión Social, de la que forma parte Fundación Xilema, organizó la jornada “El acompañamiento como método de intervención en los procesos de inclusión. Nuevas reflexiones”. **Rubén Unanua**, coordinador del Servicio Municipal de Atención a Personas Sin Hogar y vocal de la red, participó en una de las mesas de debate.

En la jornada se presentó el trabajo realizado por agentes públicos y entidades del Tercer Sector en el desarrollo de la metodología del acompañamiento social. Un trabajo que ha tenido como resultado un manual en el que se plasman reflexiones entorno al acompañamiento social como herramienta de intervención ante las nuevas necesidades sociales surgidas a raíz de la crisis social y económica.

## ¡Feliz cuarto cumpleaños Fundación Xilema!

Continuando la costumbre de estos últimos años, a finales de febrero celebramos el aniversario de Fundación Xilema que ya suma cuatro años desde que en 2012 pasara de asociación a fundación.

Para ello, organizamos un picoteo en el bar El Bosquecillo de Pamplona en el que nos reunimos una treintena de profesionales de la entidad para festejar este cumpleaños.

En un ambiente de ocio las personas asistentes disfrutaron de los pintxos ofrecidos por Mamá nos da de comer.



## Mamá nos da de comer abre sus puertas con imagen y decoración renovadas

El pasado 26 de febrero la tienda de comida casera para llevar Mamá nos da de comer reabrió su local con nueva imagen corporativa y decoración. Para celebrar esta inauguración se organizó una degustación gratuita de pintxos a pie de calle y la tienda ha ofrecido un 5% de descuento en todos sus productos durante el mes de marzo.

Mamá nos da de comer ha renovado su imagen por completo con un friso de madera que recubre las paredes, una nueva iluminación y pintura, así como una reestructuración de la distribución de las cámaras y mobiliario y un nuevo escaparate.

**Arriba, nuevo logotipo. Abajo, detalle del escaparate y nuevo interior.**



COMIDA CASERA PARA LLEVAR

MAMÁ NOS DA DE COMER



## Educar en el buen trato

**Santiago** es muy majo y simpático, es muy agradable, muy buen amigo, muy buen portero y bueno con las mates. Estas son algunas de las cualidades que los/as compañeros/as de clase de Santiago destacaron de él en una actividad llamada “Lluvia del buen trato” que idearon las psicólogas **Iosune Zaratiegui**, responsable del Centro de Observación y Acogida (COA) y **Arantza Martín**, técnica de este recurso.

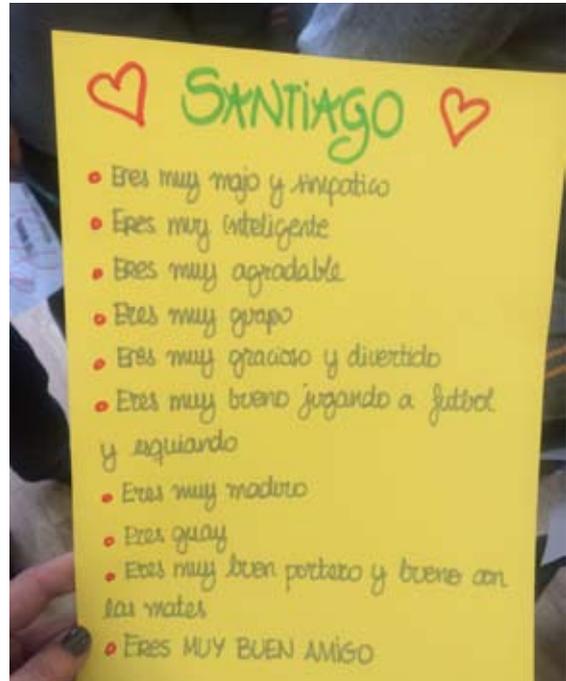
Zaratiegui y Martín acudieron al colegio British de Pamplona durante el mes de marzo para impartir unas charlas/talleres en las que hablaron del buen trato, el mal trato y las emociones asociadas. “También dimos a conocer otras realidades, los distintos tipos de familias para normalizarlas y validarlas”, explica Arantza Martín.

En total fueron cuatro charlas dirigidas a diferentes grupos de edad de entre los cuatro y doce años. A través de dinámicas, cuentos y dibujos los/as menores aprendieron conceptos como el cuidado tanto en la familia como en la escuela o los buenos tratos.

Antes de comenzar con estas sesiones se realizó una reunión previa con los padres y madres de este centro escolar en las que estuvo presente la directora de Fundación Xilema, **Idoia Urzainqui**, que explicó el trabajo de nuestra fundación, así como el funcionamiento del COA y del programa de Valoración integral de menores en familias de urgencia.

En un futuro se realizarán más sesiones de este tipo.

Hay que recordar que el colegio British de Pamplona colabora con el COA desde hace tres años con una colecta económica que realizan en Navidad y destinan al recurso.



Arriba, el resultado de la “Lluvia del buen trato”. Abajo, detalle de la biblioteca del centro British de Pamplona.



## El Centro de Día, en Javier

Siguiendo la tradición de otros años, un grupo de siete chicos y chicas del Centro de Día, junto a profesionales del recurso, acudió a las inmediaciones del castillo de Javier, aprovechando la Javierada que tuvo lugar el pasado sábado 12 de marzo. Fue un día de ocio y diversión en el que todos/as las personas participantes disfrutaron del ambiente que se crea alrededor de esta bonita peregrinación.



## Viaje al fondo del mar



Para terminar la semana de Pascua, un grupo del Centro de Día salió de excursión a Donostia-San Sebastián.

La educadora del centro, **Rebecca Jaúregui**, ha redactado este texto donde explica esta divertida jornada:

Salimos del centro a las 10:30 en tres vehículos, dispuestos a pasar una divertida jornada en el aquarium de Donostia.

Los menores están muy motivados. Al llegar nos reciben en la entrada y nos explican las diferentes plantas con las que cuenta el acuario. No disponemos de guía turística ya que en estas fechas dedican las mañanas a talleres con niños. Nos indican los nombres de los dos tiburones, el macho **Txuri** y la hembra **Conchita**. Nos describen las diferencias físicas para diferenciarlos, la hembra más gorda que el macho.

Al comenzar la visita, lo primero que observamos es el esqueleto de una ballena, algo que a los menores les llama mucho la atención y se detienen a observar. Continuamos y pasamos primero por el museo, en el cual hay diferentes muestras de animales marinos disecados, replicas de barcos y aperos de pesca, conchas y hasta una réplica de cómo hacían las redes de pescar. Está muy bien elaborado y los menores se detienen a observarlos y leer los diferentes carteles informativos.

Después de pasar por el museo vemos diferentes peceras con diferentes especies marinas. En la planta baja hay una pecera abierta en la que los menores pueden meter la mano, intentar tocar a los peces, un contacto más físico y directo con el mundo marino.

Para finalizar la visita pasamos por el túnel de cristal, en el que observan diferentes peces como el pez manta, la raya, los tiburones que tanto les atraen y multitud de peces.

Se detienen mucho en la pecera de los peces de la película de **Nemo**, observan y explican el papel que cada uno de ellos tenía en la misma.

Al salir del acuario vamos a la escultura que hay de **Chillida** en la explanada con unas escaleras donde comemos. Hoy "Mamá nos da de comer"



## Los tiburones causaron gran expectación.

nos ha preparado bocadillos de tortilla de patata con salsa de tomate, acompañado de agua y de postre unas mandarinas.

Después de comer, nos queda un pequeño espacio para poder dar un paseo, subir a un mirador y observar las bonitas vistas de Donostia.

El día llega a su fin, nos montamos en los coches y volvemos a Pamplona donde nos esperan las familias. El día ha sido muy bonito, los menores lo disfrutaron mucho y el tiempo nos acompaña y eso nos posibilita disfrutar de la comida al aire libre y de un paseo con unas vistas espectaculares.



## Día del Voluntariado de Tantaka

El banco del tiempo solidario de la Universidad de Navarra, Tantaka, celebró el 18 de abril el Día del Voluntariado para poner en valor la labor de los más de mil voluntarios/as con los que apoyan a 90 asociaciones, entre ellas a Fundación Xilema.

**Irene Carrasco**, coordinadora del programa de Acogimiento Residencial Básico y Especializado y **Rubén Unanua**, coordinador del Servicio de Atención a Personas sin Hogar de Pamplona, acudieron en representación de Xilema.



Un momento del acto celebrado.

## La técnica en psicoterapia centró el XXVIII congreso de SEPYPNA



Los pasados días 15 y 16 de abril se celebró en Burlada el XXVIII Congreso Nacional de la Sociedad Española de Psiquiatría y Psicoterapia del Niño y Adolescente (SEPYPNA).

Una cita anual que este año recayó en Navarra y en la que colaboró Fundación Xilema como entidad organizadora. Acudieron más de 300 profesionales que trataron temas como la perinatalidad y el vínculo, las intervenciones en el trastorno mental grave, la psicoterapia en las adopciones, el maltrato emocional o los conflictos en la adolescencia.

El vicepresidente de Derechos Sociales del Gobierno de Navarra, **Miguel Laparra**, inauguró el congreso junto a **Fernando González**, presidente de SEPYPNA y **Javier San Miguel**, director técnico de Fundación Xilema.

Los cambios que viven la sociedad y la familia han hecho que en esta edición se haya puesto el foco en la adaptación de la técnica al trabajo clínico con infancia y adolescencia y a analizar el papel de la familia en el desarrollo del trabajo psicoterapéutico y asistencial.

En este sentido, las investigaciones y técnicas para trabajar con las familias tuvieron un espacio tanto en el trabajo específico con menores afectados de problemas del desarrollo

(Trastornos del Espectro Autista), como en la clínica ambulatoria cotidiana. **Nathalie Nanzer**, **Fernando González Serrano**, **Filippo Muratori** y **Juan Larbán** abordaron estos temas en las mesas “Parentalidad y psicoterapia” e “Intervenciones en el trastorno mental grave”.

La psicoterapia en las adopciones, los retos con menores y adolescentes adoptados y el trabajo clínico con sus padres y madres fueron los temas clave de la mesa “Psicoterapia en las adopciones”, que trataron **Alicia Monserrat**, **Mayte Muñoz** y **Vinyet Mirabent**. La adolescencia tuvo su protagonismo en la mesa titulada “Psicoterapia en la adolescencia”. **Mark Dangerfield** habló del tratamiento basado en la mentalización para adolescentes y su aplicación en jóvenes con conductas autodestructivas. Por su parte, **Graziella Fava** expuso la charla “Combate contra el miedo: adolescentes a la búsqueda de sus orígenes”.

Previo a las jornadas, el jueves por la tarde, se desarrollaron dos talleres con temáticas esenciales. El primero llevó por título “La perinatalidad y el vínculo, intervenciones en el comienzo de la vida”. En el segundo taller el conocido psiquiatra y psicoanalista, **Luis Feduchi**, expuso la evolución del encuentro terapéutico con el adolescente.

## Pepa Horno Goicoechea

*Psicóloga*

“La eficacia de la intervención con menores depende de cómo miremos el dolor que traen”



Charlar con **Pepa Horno** es toda una lección de cómo entender y aproximarnos al mundo interno de niños y niñas que han vivido una situación dolorosa. Horno habla de la importancia de la mirada con la que el/la profesional se acerca al sufrimiento de estos/as menores. Saber acompañar, prestar nuestra cabeza en los momentos duros o las diferencias entre establecer una relación afectiva o un vínculo afectivo son temas que fluyen en nuestra conversación con ella.

**En su charla habló de la mirada consciente del profesional, ¿a qué se refiere?**

Me refiero a que la eficacia de la intervención que hacemos cuando trabajamos con personas

y especialmente cuando trabajamos con niños y niñas, depende en gran medida de la forma en la que miremos y seamos capaces de ver el dolor que traen esas personas. Mirar al dolor, comprender el sufrimiento que traen y que provoca todo lo que vemos, todas las problemáticas que presentan, la realidad que nos toca trabajar. Si somos capaces de ver ese sufrimiento es lo que marca la eficacia de la intervención que hagamos, pero hay que verlo de una manera consciente. Hay que estar plenamente presente en la intervención que haces, tener una consciencia sobre la propia historia personal afectiva que puede, en un determinado momento condicionar tu trabajo, condicionar la manera en la que miras, la realidad con la que afrontas tu trabajo cada día.

Y hace falta cultivar esa mirada de una manera consciente en el sentido de mantenerse al día profesionalmente, formarse, trabajar en red, supervisar con los/as compañeros de los equipos las intervenciones que haces. Es decir, hay un elemento de garantía de calidad del trabajo que tiene que ver con el nivel de consciencia que mantienes en esta mirada.

Entonces, por un lado, me refiero a ser capaz de ver el sufrimiento y por otro lado, me refiero a que esa mirada tiene que ser consciente en el sentido de la actitud del profesional, de la consciencia sobre su propia historia y del trabajo en red y coordinado con los otros profesionales del equipo donde esté.

**Como profesionales, a la hora de acompañar educativamente a un/a menor, ¿desde dónde nos tenemos que relacionar, desde la cabeza, el corazón o la tripa?**

Esto es una imagen que utilizo mucho en el trabajo y explico que el ser humano tiene tres núcleos de inteligencia que sería la cabeza, que es la inteligencia analítico sintética, la

# La entrevista

capacidad de pensar, razonar, análisis y síntesis de problemas. El corazón, que tiene que ver con la inteligencia emocional y social, con la capacidad de vincularnos con otras personas, implicarnos en un proyecto... Y las tripas, que son las que la base que la neurociencia nos ha obligado a poner encima de la mesa, que se llama la inteligencia somato sensorial. Viene a decir que todas las experiencias que uno tiene a lo largo de la vida, las recuerde o no con la cabeza, quedan ancladas en el cuerpo y forman lo que llamamos la memoria corporal, que estructura nuestra personalidad.

Sobre esta base, cuando un profesional trabaja con personas, primero tiene que tener claro que los tres niveles de procesamiento van a funcionar, porque el trabajo con personas se realiza a través de una relación afectiva, no es el trabajo frío en el que uno esté construyendo puentes. Trabajar con personas implica trabajar a través de la relación y en una relación se van a poner en marcha tanto la cabeza, como el corazón y la tripa. Uno de los elementos básicos que trabajamos en la formación es la necesidad de la consciencia sobre las propias tripas, sobre la propia historia afectiva de la persona. En muchos momentos, el profesional lo que va a hacer es prestar su cabeza, siguiendo el simbolismo, a la persona que sufre. Porque a la persona que sufre, todo lo que le está pasando en el corazón y la tripa le sobrepasa de tal manera, le bloquea, que pierde la capacidad de proyectar, razonar, estructurar y actuar ante la realidad que está viviendo. Entonces en muchos momentos, sobre la base de esa conexión emocional de corazón y de tripa, el profesional va a prestar su cabeza a las personas con las que trabaja, sobre todo en personas que están sufriendo.

“Trabajar con personas implica trabajar a través de la relación y por ello se van a poner en marcha cabeza, corazón y tripa”

“Las experiencias que tenemos a lo largo de la vida quedan ancladas en el cuerpo y forman la memoria corporal y estructuran nuestra personalidad ”

## Relación afectiva vs vínculo afectivo

**En el caso de menores víctimas de situaciones de desprotección y/o de violencia de género se habla de la importancia del vínculo del profesional con ellos/as. Como profesionales ¿cómo podemos trabajar los modelos vinculares con estos niños/as?**

En este punto me parece muy importante distinguir entre tener una relación afectiva y construir un vínculo. Tener una relación afectiva es una obligación profesional de cualquiera que trabaje con personas, especialmente si trabaja con menores. Pero construir un vínculo afectivo es un tipo de relación afectiva que conlleva toda una inversión afectiva que no todas las personas que trabajen con niños/as van a tener que hacer.

**¿Cuándo habría que establecer un vínculo afectivo?**

Por ejemplo, si trabajo en un centro de emergencia en el que voy a estar con ese/a menor tres meses, en ese momento no solo no puedo, sino que no debo construir un vínculo afectivo. Un vínculo afectivo es una relación afectiva en la que hay una inversión afectiva muy fuerte y en la que va a haber una huella por parte de la persona en el desarrollo de ese niño/a. Esa huella hay que cuidarla mucho, hay que cargarla de contenido y sentido porque le brindamos una posibilidad de resiliencia a ese niño/a que es fundamental para su desarrollo.

En cambio, si trabajo en un centro de acogida o en cualquier recurso donde voy a poder tener un contacto continuado con el niño/ sí hay que gestar una relación vincular. Por eso

# La entrevista

me parece muy interesante distinguir estos dos niveles. Ser afectivo es una obligación profesional, cualquier persona que trabaje con personas tiene que introducir la afectividad en su trabajo porque es a través de la afectividad como vamos a poder lograr una intervención eficaz y que cale en la persona. Establecer una relación vincular supone introducirse en el relato de las personas y desde ahí condicionar su desarrollo. Eso es algo que no todos los profesionales van a tener que hacer. Si tienen que construir ese vínculo afectivo positivo hay varios elementos fundamentales.

## **¿Cuáles serían esos elementos a la hora de construir el vínculo afectivo?**

Hay un elemento que tiene que ver con la expresión del afecto, con el ajuste emocional a las necesidades del niño/a, demostrándole el afecto de una manera cotidiana y casi diría ritualizada. Lograr que el afecto forme parte de la relación cotidiana que tengo con el niño/a.

Hay un segundo elemento que tiene que ver con la mirada hacia sus familias. La necesidad de no colocar al niño/a en un conflicto de lealtad, puesto que el niño/a va a tener un conflicto de pertenencia entre la familia biológica de la que viene y la realidad en la que se encuentra, sobre todo en el sistema de protección. Es fundamental que el/la profesional mantenga una mirada de respeto y comprensión hacia las familias de los menores con los que trabaja. Hay todo un elemento que tiene que ver con el tiempo, las conversaciones, las horas de escucha, de conversación y conocimiento y de compartir con esos niños/as. Es decir, intervenir y trabajar en un centro no es cuidar a los niños solo, sino es jugar con ellos, pasar tiempo con ellos, conversar, estar presente en sus vidas de una manera activa.

“Si no trabajo a nivel corporal con los niños/as hay una parte de ese dolor que queda y que no va a desaparecer ”

“Es fundamental que el profesional tenga una mirada de respeto y comprensión hacia las familias de los menores con los que trabaja”

Luego habría otro elemento que tiene que ver con el compromiso en los malos momentos. El compromiso hacia el dolor, a acompañar a los niños en situaciones de crisis y especialmente dolorosas para ellos. En situaciones de crisis el profesional que tiene un vínculo con ese niño tiene que estar presente.

## **En su charla nombró la importancia de trabajar con el cuerpo. ¿Por qué es tan relevante?**

Es tan importante por lo que comentaba antes de las tripas. Es la inteligencia somato sensorial que está anclada en el cuerpo, la memoria corporal. Hay una parte de la experiencia del dolor y del sufrimiento que traen los niños y niñas en situaciones de desprotección que está anclada en su cuerpo. Esto antes no se sabía pero hoy sabemos que hay un nivel de procesamiento de la experiencia que sólo se desarrolla a nivel corporal. Así que si no trabajo a nivel corporal con los niños/as hay una parte de ese dolor que queda en ellos y que no va a desaparecer.

## **¿Cómo podemos facilitar este trabajo corporal con los niños y niñas?**

Hay técnicas corporales, tanto de ámbito terapéutico, como de acompañamiento afectivo, que son eficaces y fáciles de aplicar con la condición de que los/as profesionales tengan contacto con su propio cuerpo y eso es algo para lo que no hemos sido formados.

El primer reto es que los equipos puedan realizar ese trabajo corporal y tener una conexión corporal con su propia historia. Se trata de que los/as profesionales sean conscientes de esta necesidad del trabajo corporal y de que se formen porque es algo que se sabe desde hace poco.

# La entrevista

## La actitud ante la emoción

**Teniendo en cuenta la relevancia de expresar las emociones, ¿cómo podríamos ayudar los/as profesionales que intervenimos con infancia?**

La expresión de las emociones se puede trabajar de muchísimas maneras, pero destacaría una que es el arte. Introducir el arte en la intervención: pintura, escultura, baile... Cualquier forma de expresión artística va a posibilitar la expresión de las emociones a los niños/as. Por otro, el trabajo corporal es básico a la hora de expresar las emociones.

Y hay un elemento que me parece muy importante que tiene que ver con la actitud del profesional ante la emoción. En función de cuál sea su actitud ante la emoción que el niño/a expresa, el niño/a va a poder expresarla más y mejor o no. Si el adulto resta importancia a la emoción, la controla, la bloquea y la minimiza ese niño/a va a tender a evitar expresar esa emoción. Si el adulto la legitima, le da valor de verdad, le devuelve lo lógico que es que sienta eso, lo natural que es que esas emociones puedan surgir y lo importante que es que no hay emociones buenas o malas sino que lo que hay es una positiva o destructiva gestión de esas emociones; si el adulto que acompaña al niño/a es capaz de enfrentar esas emociones, sean las que sean, desde esa actitud, el niño/a aprenderá a expresarlas de una manera natural y más fluidas y por tanto a gestionarlas mejor.

**Sabemos de la importancia de cuidar al que cuida. ¿Cómo podemos favorecer esto desde una organización como la nuestra?**

Hay tres elementos clave. Uno es la supervisión de equipos. Posibilitar procesos de supervisión que no son solo formaciones puntuales, sino procesos de supervisión continuada de los

“A menudo encuentro en mi trabajo que las familias y profesionales tienen dificultades para hablar de determinados temas con los niños/as”



## Portadas de los libros que ha publicado.

equipos que permitan revisar de una manera cotidiana el trabajo que se va haciendo. Dos, introducir el trabajo corporal en esos procesos de supervisión y tres, fomentar el trabajo en red. Un profesional trabajando con personas y especialmente con niños y niñas, da igual lo bueno que sea técnicamente, la garantía de la calidad del trabajo que vaya a desarrollar viene por trabajar bien con su equipo y porque ese equipo esté incluido y coordinado con el resto de agentes del sistema en el que trabaja. El trabajo en red con el resto de agentes del sistema de protección es lo más importante.

## Cuentos para el alma

**Ha publicado dos cuentos “El lenguaje de los árboles” y “El mago de los pensamientos”. ¿Cómo surgió la idea de escribir estos “cuentos para el alma”?**

Son cuentos que hablan de las realidades que más les cuesta hablar con los niños/a. Me encuentro muy a menudo en mi trabajo con que las familias y profesionales tienen dificultades para hablar de determinados temas con los niños/as. No son sólo cuentos, sino escribir de temas que a los adultos nos cuesta trabajar o hablar. Los que he publicado hasta ahora uno es sobre la muerte y el otro sobre la dificultad de regulación del movimiento físico de los niños.

## ¿Qué próximos títulos tiene en mente?

Hay más títulos en marcha porque hay muchos temas. Pero claro, hay muchos más temas que hay que trabajar y hablar. Me parece muy importante escribir sobre las cosas que importan de verdad, sobre las cosas que marcan de verdad la vida de los niños/as.

Esta sección quiere ser un lugar de expresión artística para todas las personas que forman la Fundación Xilema. **Hay cabida para relatos, fotografías, canciones, dibujos, etc.** ¡Animaos y participad!

## Carnavales en Abegia

**Andoni**, residente de la Unidad Residencial Sociosanitaria Abegia nos envía esta imagen y este texto sobre los carnavales que celebraron en el centro.

“Este año en Abegia se vivieron intensamente los carnavales. Aquí os mandamos una foto, la cual salió publicada en un periódico local, en la que **Ixone** iba de egipcia; **Shasa**, de rapero y yo mismo, Andoni, de Cruella de Vil”



**Andoni, Shasa e Ixone pasaron una bonita jornada de carnaval con sus disfraces.**

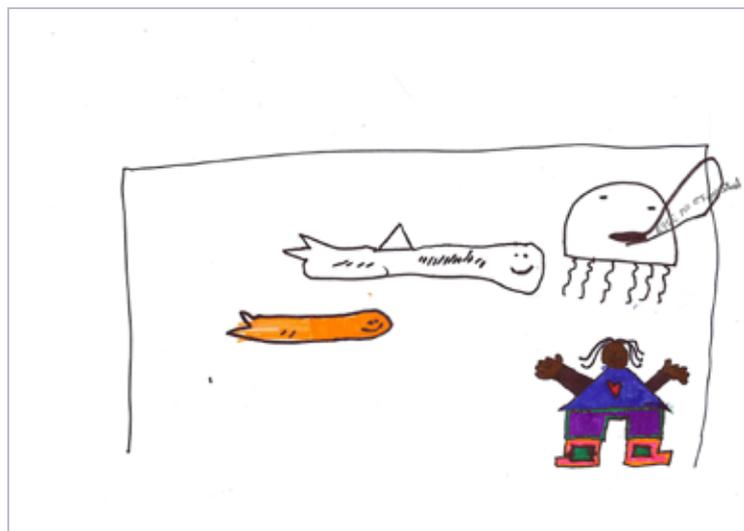


## ¡Bajo el maaaar, bajo el maar!

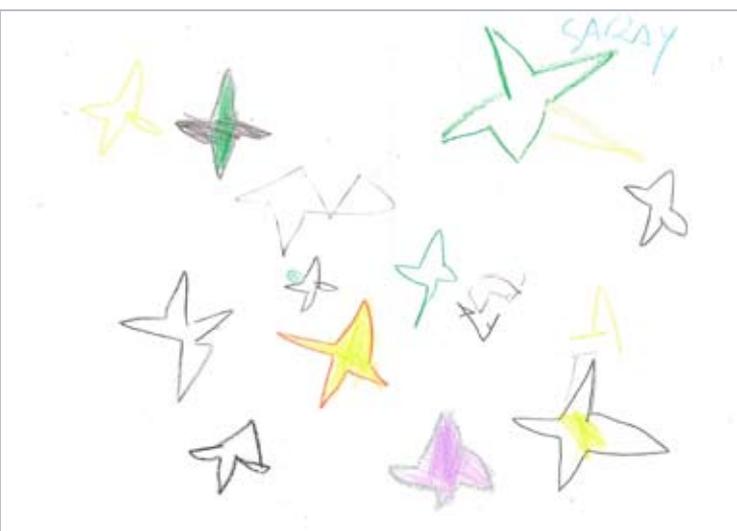
Como habéis podido leer en la sección de noticias, los chicos y chicas del Centro de Día estuvieron en San Sebastián-Donostia en una excursión en la que conocieron las profundidades del mar. Fruto de esta bonita experiencia han realizado unos dibujos que han querido compartir con el Xilemanario.



**Jose Manuel**



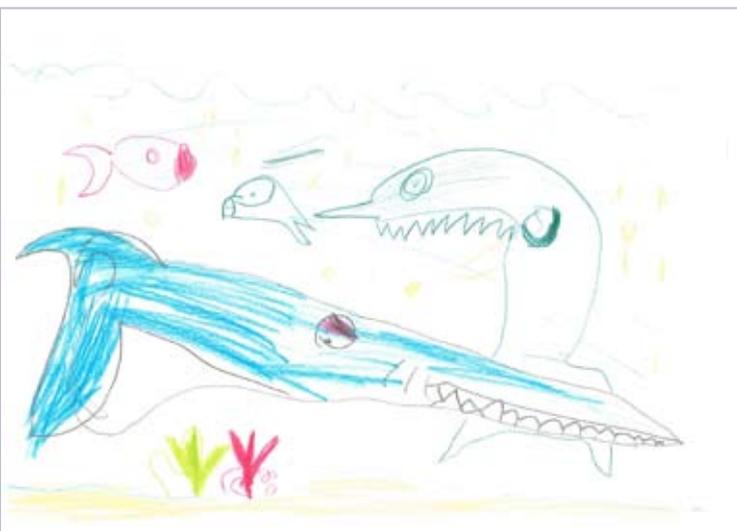
**Pedro**



**Saray**



**Saray**



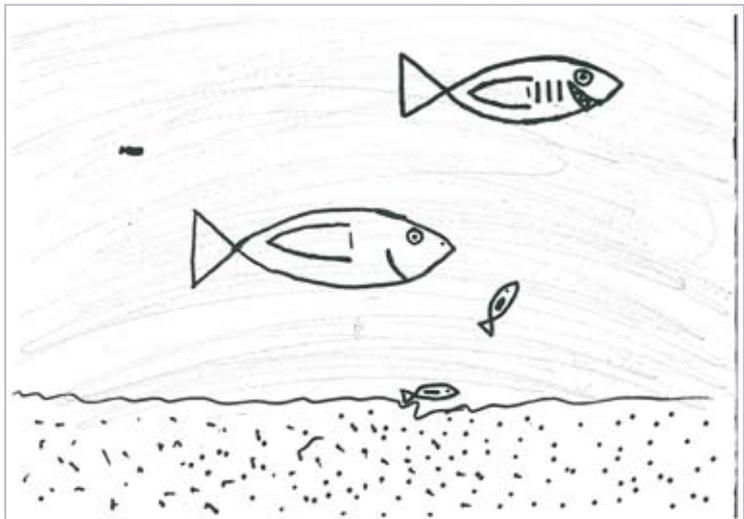
Elias



Cristian



Aitor



Nicolás



Yasmina



Miguel

## Cursos/Charlas/Jornadas

### JORNADA SEGURIDAD Y GESTIÓN DEL RIESGO EN SALUD MENTAL. PREVENCIÓN DE MALOS TRATOS Y ABUSOS EN SALUD MENTAL

**Organiza:** Clínica Psiquiátrica Padre Menni

**Fecha y lugar:** 20 de mayo. Salón de actos de la Clínica Psiquiátrica Padre Menni de 10:00 a 13:30 horas.

**Inscripciones:** [inscripcionjornadasegpac@clinicapadremenni.org](mailto:inscripcionjornadasegpac@clinicapadremenni.org)



### LA ADOLESCENCIA, UNA ESTACIÓN PARA LA OPORTUNIDAD

**Organiza:** Fundación Izan Norbera

**Fecha y lugar:** 27 y 28 de mayo. Donostia-San Sebastián.

**Información e inscripciones:** <http://www.programanorbera.org/presentacion>



## Libros de interés

**Título:** Educando el afecto: reflexiones para familias, profesorado, pediatras

**Autor:** Pepa Horno Goicoechea.

**Editorial:** GRAO.

**Síntesis:** El afecto se educa, se fomenta, se construye y se daña. Las relaciones afectivas son un proceso de dos, único e irrepetible, que da la seguridad básica para relacionarse con el mundo y los modelos de referencia para entenderlo, para absorber el conocimiento y aprender a relacionarse.



Fundación Xilema gestiona proyectos concertados con:



Río Arga, 32. 31014 Pamplona  
T. 948 249 900 [www.xilema.org](http://www.xilema.org)